



中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

Ref.: VBAHK/TD/20250012

## 第十五屆全國運動會沙灘排球項目 – 電子顯示屏、音響及燈光服務招標

日期：	2025 年 10 月 31 日至 11 月 10 日
地點：	維多利亞公園臨時沙灘排球場

### 1. 簡介

四年一度的中華人民共和國運動會（全運會）由國家體育總局主辦，是國家水平最高、規模最大的全國性大型綜合運動會。第十五屆全運會（十五運會）將於 2025 年 11 月 9 日至 21 日在廣東、香港和澳門舉行，全國各地的頂尖運動員將會雲集粵港澳三地，競逐各項賽事的殊榮。香港將會承辦包括沙灘排球在內的八個競賽項目及一個群眾賽事活動項目。第十五屆全國運動會沙灘排球項目（全運會沙排項目）將於 2025 年 10 月 31 日至 11 月 10 日於維多利亞公園臨時沙灘排球場舉行。

中國香港排球總會有限公司（本會）現邀請合資格承辦商，為全運會沙排項目的場地建設項目，提交招標書。

### 2. 項目內容

全運會沙排項目電子顯示屏、音響及燈光服務將包含以下部份。投標者可選擇承包整個工程項目，或承包單個或多個項目，惟承辦商與全運會沙排項目中其他承辦商之相關責任由各承辦商自行協商及承擔，其衍生之相關責任及費用與本會無關。承辦商亦需與場地搭建相關的政府部門及其他承辦商協調。

下列項目均包含租用、安裝及操作設備，以及賽事完成後的拆卸工作。除提供設備及相關配件，承辦商亦需安排與項目相關的技工和具有同類舞台及活動製作經驗的操作員，於賽事期間（10 月 27 日至 11 月 10 日上午 7 時至晚上 10 時）在場操作設備及提供技術支援。期間除不可抗力原因外，承辦商需要確保戶外顯示屏運作正常及提供上述人手，以配合演練和比賽。

安裝工作需於 10 月 26 日或之前完成，以及於 11 月 11 日起開始拆卸。承辦商完成安裝後，須安排技工及操作員聯同本會、全國運動會香港賽區統籌辦公室以及賽會人員進行測試，並按本會要求調整至達到全運會標準的水平。

#### 2.1 電子顯示屏（LED Wall）

提供三塊於戶外使用之電子顯示屏，每塊尺寸如下：

- 18000 毫米 x 4000 毫米
- 12000 毫米 x 4000 毫米



中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

- 5000 毫米 x 2800 毫米

技術規格：

- 點距 (Pitch)：戶外約 P3.9
- 解析度 (Resolution)：不少於 1920 (W) x 512 (H)
- 輸入: HDMI x 2
- 長寬比：16:9

承辦商須提供支架安裝 LED 顯示屏，將 LED 顯示屏最低點提高至與地面距離不少於 0.5 米位置（實際位置 / 距離以現場量度為準），並確保穩固。戶外顯示屏必須設有合適的 HDMI 接駁口，以接收由數字政策辦公室的記分系統及/或廣播服務承辦商發出的訊號和映像，並清楚播放比賽分數或賽事直播畫面。

## 2.2 音響

### 1) 主場地音響

提供場地音響系統支援體育展示團隊及賽事播報員，包括但不限於以下器材：

- 擴音器
- 混音器
- 均衡器
- 錄音座
- CD/MD 座
- 大型喇叭音箱連支架至少 8 組
- 無線咪 8 枝
- 可調校咪架 4 個

承辦商須確保主音響設備足以覆蓋維多利亞公園 4 個足球場的範圍。

### 2) 功能房間音響

為以下功能房間提供獨立室內音響系統，作會議用途：

- 新聞發布廳及媒體工作室（面積約 375 平方米）
- 會議廳（面積約 375 平方米）

以上房間需配備最少 6 枝無線咪供與會者使用。

## 2.3 燈光服務

配合賽會、廣播及體育展示團隊，提供場地燈光設備，包括比賽射燈及操作員。

全運會沙排項目將設有晚間賽事。為確保賽事順利運行及配合 4K 直播，承辦商需於主、



中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

副比賽場地旁八組由另一承辦商負責搭建的 14 米高台，設置比賽射燈，使比賽場地達至要求：

1) 照度等級 (illuminance)

- 最低水平照度 (沙面上)：  
比賽區域： $\geq 3000$  勒克斯 (均勻分布)
- 垂直照度：  
比賽區域： $\geq 3000$  勒克斯 (距沙面 1.5 米高)

2) 均勻度 (Uniformity)

- 照明均勻度比率 (最小值：最大值)： $\geq 0.7$

3) 顏色呈現 (Color Rendering)

- 顏色呈現指數 (Ra)： $\geq 90$
- 相關色溫 (CCT)：5500K

4) 眩光與閃爍 (Glare and Flicker Glare Control)

- 照明必須減少對球員與裁判的眩光，應使用適當的遮光罩與角度調整。
- 照明系統必須在高速攝影 (最低 50/60fps) 下保持無閃爍。

5) 安裝與安全

- 安裝：燈具必須牢固安裝，能夠抵抗風力與氣候影響。完成安裝後，承辦商須聯同本會及機電工程署人員測試及調整燈光亮度 (不限次數)，直至燈光照度及效果符合比賽標準。
- 合規性：須符合當地安全與電氣標準，例如 IEC 60598、IEC 62471、IEC/TR 62778 等。

6) 其他考量因素

- 耐候性：燈具應適用於戶外使用，包括防雨與防沙特性。
- 能源效率：建議使用 LED 照明以降低能耗與熱量產生。

投標者提交標書時須同時提供詳細的燈光設計計劃書 (Lighting Plan)、建議採用的燈光之技術規格及照度模擬報告，用以證明照明設計符合需求。

**注意事項：**

- 投標者必需於投標時提交電子顯示屏、音響及/或燈光服務的計劃書，以及所有相關設備的技術規格、單價、實物參考圖片及人手安排。
- 場地內所有設備之供電由機電工程署提供，承辦商須提供合適的戶外接駁電力接口以連接電力。
- 上述所有設備必須結構完整穩固，狀況良好，可於戶外長時間 (每日至少連續 14 小時) 使用，耐熱防水。期間除不可抗力原因外，承辦商需要確保戶外顯示屏運作正常及提供



中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

上述人手，以配合演練和比賽。

- 需提供由測量師或結構工程師簽發的搭建物安全證明書（Surveyor / RSE Report）並符合有關的防火安全法例。整體結構完成安裝後需要由註冊結構工程師即時檢查及簽發安全證明（RSE Certificate），於安裝工作完成日提交予本會。
- 承辦商需於投標費用內包含所有租用、搬運、搭建、拆卸、回收及操作相關設備的人工、車輛、物資運送及所有相關費用。
- 承辦商必須持有有效的勞工保險及自行承擔相關保險費用（包括但不限於公眾責任保險），服務過程須確保符合建築署及勞工處相關安全法例。
- 若安裝／比賽／拆除工作當日早上 7 時前，三號或以上熱帶氣旋警告信號懸掛，或黃色／紅色／黑色暴雨警告信號，或政府公布的「極端情況」生效，本會代表將通知承辦商工作安排。大會有權要求承辦商於其他日期提供相關服務而不收取額外費用。
- 本會有權在安裝／比賽／拆除工作日前最少一個工作天通知承辦商更改工作日期、時間或地點，承辦商須提供所需服務而不得收取額外費用。

### 3. 搭建及拆卸期（暫定）

搭建日期                      2025 年 10 月 12 至 26 日

拆卸日期                      2025 年 11 月 11 至 21 日

確實日期將於 2025 年 8 月中旬舉行之工程會議上公布。

### 4. 參考圖片 - 十五運會沙排項目測試賽







中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited





中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

## 5. 招標時間表

招標書發布	2025 年 6 月 30 日（星期一）
工程簡介會	2025 年 7 月 3 日（星期四）
截止招標	2025 年 7 月 18 日（星期五）下午 5 時
招標結果公布	2025 年 8 月 18 日（星期一）或以前

## 6. 工程簡介會

工程簡介會將分兩部份進行：

- 會議                      日期：2025 年 7 月 3 日（星期四）  
                                 時間：上午 10 時半  
                                 地點：維多利亞公園游泳池會議室
- 場地視察                日期：2025 年 7 月 3 日（星期四）  
                                 時間：上午 11 時半  
                                 地點：維多利亞公園足球場

如欲參加工程簡介會，請於 2025 年 7 月 2 日（星期三）下午 1 時前電郵至 [band.ng@vbahk.org.hk](mailto:band.ng@vbahk.org.hk)，向吳先生報名。

## 7. 遞交標書方法

投標者遞交標書前，請細閱附錄（一）內的投標條款。一經遞交標書，即視為投標者同意接受所有投標條款。

請於截標時間 **2025 年 7 月 18 日（星期五）下午 5 時前**將標書、過往相關經驗、投標表格（詳見附錄（二））等文件放入密封信封，投入中國香港排球總會有限公司觀塘辦事處的投標箱內。投標者須於標書封面及投標表格內清楚註明投標項目。**逾期的投標概不受理。**

中國香港排球總會有限公司 觀塘辦事處：  
九龍觀塘榮業街 2 號振萬廣場 11 樓 1111-1112 室。

標書內之價格於截標日起 4 個月內有效，本會不一定採納出價最低的投標書或任何一份投標書，並有權與任何投標者商議批出合約的條款。



中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

## 8. 查詢

如本會認為標書任何內容需要投標者澄清，本會可要求投標者：

- 補充其標書；或
- 以口頭或書面方式，或以任何本會認為合適的方式回答本會的詢問。

如有任何疑問或查詢，請以下方式聯絡本會：

中國香港排球總會有限公司

高級體育幹事

曾小姐

電話：6490 8746

[bernice.tsang@vbahk.org.hk](mailto:bernice.tsang@vbahk.org.hk)

體育幹事

吳先生

電話：6490 9023

[band.ng@vbahk.org.hk](mailto:band.ng@vbahk.org.hk)

- 完 -



中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

## 第十五屆全國運動會沙灘排球項目 – 電子顯示屏、音響及燈光服務招標 附錄（一）

（只提供英文版）

### **Guidelines for Tenderers on proposal submission**

These guidelines are intended to provide Tenderers with guidance on the procedure for submitting their proposals and the approach that the VBAHK will generally adopt in assessing such proposals. They do not bind, and are not intended to bind, the VBAHK in any way. The VBAHK reserves the right to accept or reject all or any part of all or any proposal. The VBAHK is not bound to accept the lowest or any tender submitted.

#### **1. Required components of tender proposal**

- 1.1 **Breakdown:** Breakdown into fees of design, artwork, printing, setup & dismantle.
- 1.2 **Previous Experience:** List any relevant experience your company has had in supplying to sport events.
- 1.3 **Key Benefits and Additional Services:** List any key benefits and / or additional services you can provide before / during / after event.
- 1.4 **Delivery cost:** Should your quotation included all delivery cost to any district and area.

#### **2. Selection Criteria and Evaluation of Proposals (Listed in no particular order)**

##### **2.1 Cost of design and production**

*(While pricing is one of the considerations, the VBAHK will not make any selection based solely on price. So the lowest of any tenders will not necessarily be accepted.)*

##### **2.2 Any additional service or significant items could be provided**

##### **2.3 Quality of production and services**

##### **2.4 Past experience and good track record**

The VBAHK reserves the right to shortlist the Tenderers, based on the above-mentioned criteria and only the shortlisted Tenderers shall be required to make presentations of their proposals for the VBAHK's final evaluation (if necessary).

#### **3. Acceptance of proposal**

No tender (or part thereof) shall be taken to have been accepted by the VBAHK unless and until the execution of the Contract by the VBAHK and the Contractor.

#### **4. Rejection of proposal**

The VBAHK retains the right to reject any or all tenders submitted for any reason whatsoever.





中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

## **5. Cancellation of Tender Invitation**

Without prejudice to the VBAHK's right to cancel the tender invitation at its absolute discretion or for public interest reasons, where there are changes of requirement after the Tender Closing Time for operational or whatever reasons, the VBAHK is not bound to accept any conforming tender and reserves the right to cancel the tender invitation.

## **6. Cost and expenses**

All work done or services performed for the purposes of preparing the proposal are on the Tenderers' own account and not recoverable from the VBAHK. The VBAHK will not defray any expenses incurred in the tender process and/or in respect of the negotiation of the Contract.

## **7. Suspension, resumption or termination of Contract**

- 7.1 The Contract may be suspended or terminated by the VBAHK at any time, by the VBAHK giving the Contractor written notice in letter or email.
- 7.2 On suspension or termination, the Contractor shall be paid all fees and expenses commensurate with the services performed by them up to the date of suspension or termination less all fees and expenses previously paid to the Contractor. The Contractor has the obligations to stop work immediately but in an orderly manner and do deliver to the VBAHK documents in its control relating to the Project. The VBAHK shall not be liable for any loss of profits and other losses incurred by the Contractor as a result of termination or suspension.
- 7.3 In the event of suspension or termination the Contractor shall be entitled to reimbursement of the actual cost of or an amount in fair compensation for any financial commitment or obligation outstanding after the giving of the notice of suspension or termination which he has properly incurred in accordance with the Contract prior to the giving of the notice of suspension or termination.
- 7.4 The payments referred to in sub-clauses (12.2) and (12.3) of this Clause shall be deemed in full and final payment for the Services up to the date of suspension or termination. The Contractor shall be entitled to such payments only if the suspension or termination is not attributable to default on the part of the Contractor.
- 7.5 If this Contract is resumed any payment of fees under this Clause except in respect of abortive work that has to be re-done shall rank as payment on account towards the fees payable under this Contract.
- 7.6 Should this Contract continue to be suspended for a period of more than 6 months then either:
- (i) it shall be terminated upon the written notice of either party; or
  - (ii) it may be renegotiated with the Contract of both parties.



中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

7.7 The Contractor shall use its best endeavours to perform the Contract with such due care and skill as is expected of a provider of similar services and products and of a comparable standing in the industry but if for whatever reason, the VBAHK in its opinion concludes that the Contractor is in breach of the Contract or does not provide the level of services required by the VBAHK, the VBAHK shall have the right to terminate the Contract by notice in writing to the Contractor.

## **8. Warning Clauses**

8.1 The tenderer shall not and shall ensure that his agents and employees shall not give or offer any advantages as defined under the Prevention of Bribery Ordinance to any agent or employee of Volleyball Association of Hong Kong, China Limited, the "Association". The tenderer is also prohibited from colluding with other bidders in this tendering exercise in whatever forms (e.g. price rigging). Any breach of or non-compliance with these clauses by the tenderer shall, without affecting the tenderer's liability for such breach or non-compliance, invalidate his tender.

8.2 If the contractor or any employee or agent of the contractor shall be found to have committed an offence under the Prevention of Bribery Ordinance in relation to the tender or the contract, the Association may terminate the contract without entitling the contractor to any compensation therefore, and the contractor shall be liable for all losses and expenses necessarily incurred by the Association as the result of such termination of the contract.



中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

## 第十五屆全國運動會沙灘排球項目 - 電子顯示屏、音響及燈光服務招標 附錄（二）

### 投標表格

日期：2025 年 10 月 31 日至 11 月 10 日  
地點：維多利亞公園臨時沙灘排球場

第十五屆全國運動會沙灘排球項目（十五運會沙灘排球項目）場地將包含以下部份，投標者可選擇承包整個項目，或承包單個或多個項目，惟承辦商與全運會沙排項目中其他承辦商之相關責任由各承辦商自行協商及承擔，其衍生之相關責任及費用與中國香港排球總會有限公司無關。

投標項目	價錢（HK\$）
<input type="checkbox"/> 電子顯示屏（LED Wall） <ul style="list-style-type: none"><li>• 18000 毫米 x 4000 毫米</li><li>• 12000 毫米 x 4000 毫米</li><li>• 5000 毫米 x 2800 毫米</li></ul>	<hr/> <hr/> <hr/>
<input type="checkbox"/> 主場地音響 <ul style="list-style-type: none"><li>• 擴音器</li><li>• 混音器</li><li>• 均衡器</li><li>• 錄音座</li><li>• CD/MD 座</li><li>• 大型喇叭音箱連支架</li><li>• 無線咪</li><li>• 可調較咪架</li><li>• 其他（如有，請註明）：_____</li></ul>	<hr/>
<input type="checkbox"/> 功能房間音響 <ul style="list-style-type: none"><li>• 無線咪</li><li>• 其他（如有，請註明）：_____</li></ul>	<hr/>
如投標此項目，右方請填寫整套音響服務項目的價格，投標商須額外提供音響計劃書並列明每個項目可提供之數量及單價。	



中國香港排球總會有限公司  
Volleyball Association of Hong Kong, China Limited

投標項目	價錢 (HK\$)
<input type="checkbox"/> 燈光服務 <input type="checkbox"/> 請因應以下招標文件中要求規格，作出報價： <ul style="list-style-type: none"><li>• 照度等級</li><li>• 均勻度</li><li>• 顏色呈現</li><li>• 眩光與閃爍</li><li>• 安裝與安全</li><li>• 耐候性及能源效率</li></ul> <p>如投標此項目，右方填寫整套燈光服務項目的價格，投標商須額外提供燈光設計計劃書並列明每個項目可提供之數量及單價。</p>	<hr/>
總投標價錢	

### 投標者資料

公司名稱： \_\_\_\_\_

獲授權代表的姓名： \_\_\_\_\_

日期： \_\_\_\_\_

獲授權代表簽署及公司印章： \_\_\_\_\_